Signagel® Electrode Gel

REF 15-25, 15-60

EN **Instructions for use**
ES **Instrucciones de uso**
DE **Gebrauchsanweisung**
FR **Mode d'emploi**
IT **Istruzioni per l'uso**
PT **Instruções de utilização**
DA **Brugsanvisning**
FI **Käyttöohjeet**
NL **Gebruiksaanwijzing**
SV **Bruksanvisning**
EL **Οδηγίες Χρήσης**
HU **Használati útmutatás**
PO **Instrukcja stosowania**
HE **הוראות שימוש**
JA **取扱説明書**
KO **사용법**
ZH **使用说明**
AR **إرشادات الاستعمال**
BG **Инструкции за употреба**
CS **Návod k použití**
ET **Kasutusjuhend**
HR **Upute za upotrebu**
IS **Leiðbeiningar um notkun**
LT **Naudojimo instrukcijos**
LV **Lietošanas instrukcija**
NO **Bruksanvisning**
RO **Instrucțiuni de utilizare**
RU **Инструкция по применению**
SK **Návod na použitie**
SL **Navodila za uporabo**

NON STERILE

MD

PARKER LABORATORIES, INC.

Parker Laboratories, Inc.
286 Eldridge Road
Fairfield, NJ 07004 USA
(973) 276-9500
parkerlabs.com

EC REP
Parker Laboratories BV
Bedrijvenpark Twente 305
7602 KL Almelo
The Netherlands

© 2020 Parker Laboratories, Inc. PM-015-0001C

Instructions for Use:

Description
Signagel Electrode Gel is a non-sterile, multipurpose, electrically conductive, water-soluble, non-staining, non-gritty electrode gel. It is bacteriostatic.

Indications for Use
Signagel is recommended for all electromedical procedures including ECG, defibrillation, biofeedback and EMG.

Warnings
- Do not use on patients with a known history of skin allergies to parabens.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established.

Precautions
- For external use only on intact, unbroken skin.
- Discard product if package is damaged or evidence of contamination is present.
- To avoid contamination of product, the tube container tips should not come into contact with patient, staff or instruments.

Directions for Use
Refer to the Instructions For Use provided by the manufacturer of the electromedical device being used for information on how Signagel should be used with their product. Signagel is water soluble, and can be removed using a moistened soft cloth.

Handling
No special handling required. Signagel is non-flammable and non-corrosive.

Storage
Protect product from direct sunlight.

Disposal
Follow all federal, state, and local regulations for non-hazardous waste disposal.

ES

Gel para electrodos Signagel®

Instrucciones de uso:

Descripción
El gel para electrodos Signagel es un gel para electrodos no arenoso, antimanchas, electricamente conductor, polivalente y sin esterilizar. Es bacteriostático.

Indicaciones de uso
Signagel se recomienda en todos los procedimientos electromédicos, incluyendo ECG, defibrilación, biorretroalimentación y EMG.

Advertencias
- No usar en pacientes con un historial conocido de alergias dérmicas a los parabenos.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que se encuentre el usuario o el paciente.

Precauciones
- Solo para uso externo sobre la piel intacta y sin heridas.
- Desechar el producto si el paquete está dañado o existen evidencias de contaminación.
- Para evitar la contaminación del producto, las puntas de los tubos contenedores no deben entrar en contacto con los pacientes, el personal o los instrumentos.

Instrucciones de uso
Consulte las Instrucciones de uso suministradas por el fabricante del dispositivo electromédico que se utilice para obtener información acerca de cómo debe utilizarse Signagel con sus productos. Signagel es soluble en agua y puede eliminarse con un paño suave y húmedo.

Manipulación
No requiere de manipulación especial. Signagel no es inflamable ni corrosivo.

Almacenamiento
Proteger el producto de la luz solar directa.

Eliminación
Seguir todas las normativas federales, estatales y locales para la eliminación de residuos no peligrosos.

DE

Signagel®-Elektrodengel

Gebrauchsanweisung:

Beschreibung
Signagel-Elektrodengel ist ein nicht steriles, elektrisch leitfähiges, wasserlösliches, keine Flecken hinterlassendes, nicht körniges Mehrzweck-Elektrodengel. Es ist bakteriostatisch.

Indikationen
Signagel wird für alle elektromedizinischen Verfahren, einschließlich EKG, Defibrillation, Biofeedback und EMG, empfohlen.

Warnungen
- Nicht an Patienten mit einer bekannten vorherrschenden Hautallergie auf Parabene verwenden.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Vorsichtsmaßnahmen
- Für die äußere Anwendung auf intakter, unbeschädigter Haut.
- Entsorgen Sie das Produkt, falls die Verpackung beschädigt ist oder Anzeichen einer Kontamination vorliegen.
- Um eine Produktkontamination zu vermeiden, dürfen die Tubenspitzen nicht mit Patienten, Personal oder Instrumenten in Kontakt kommen.

Gebrauchsanleitung
Für Informationen zur Verwendung von Signagel mit dem jeweiligen Produkt ziehen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers des elektromedizinischen Geräts heran. Signagel ist wasserlöslich und kann mit einem angefeuchteten, weichen Tuch entfernt werden.

Handhabung
Keine bestimmten Handhabungsabläufe erforderlich. Signagel ist nicht entflammbar und nicht korrodierend.

Lagerung
Schützen Sie das Produkt vor direktem Sonnenlicht.

Entsorgung
Befolgen Sie alle geltenden bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Bestimmungen zur Entsorgung nicht gefährlicher Abfälle.

FR

Gel pour électrode Signagel®

Instructions d'utilisation:

Description
Signagel est un gel pour électrodes non stérile, polyvalent, électriquement conducteur, hydrosoluble, non tachant et non granuleux. Il est bactériostatique.

Indications d'usage
Signagel est recommandé pour toutes les procédures électromédicales, y compris les examens d'ECG, la défibrillation, la rétroaction biologique et l'électromyographie.

Avertissements
- Ne pas utiliser chez les patients ayant des antécédents connus d'allergies cutanées aux parabènes.

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre de l'Union européenne au sein duquel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Précautions
- À usage externe uniquement, sur une peau intacte sans lésion.
- Jeter le produit si l'emballage est endommagé ou s'il présente des signes de contamination.
- Afin d'éviter toute contamination du produit, les embouts du tube ne doivent pas entrer en contact avec le patient, le personnel ou les instruments.

Mode d'emploi
Consulter le mode d'emploi du fabricant du dispositif électromédical utilisé pour savoir comment le gel Signagel doit être utilisé avec ce dispositif. Signagel est hydrosoluble et se nettoie à l'aide d'un chiffon doux humidifié.

Manipulation
Aucune manipulation spéciale n'est requise. Signagel est ininflammable et non-corrosif.

Conservation
Protéger le produit des rayons directs du soleil.

Élimination
Respecter tous les règlements fédéraux, nationaux et locaux concernant l'élimination de déchets non dangereux.

IT

Signagel® gel per elettrodi

Istruzioni per l'uso:

Descrizione
Signagel gel per elettrodi è un gel per elettrodi non sterile, polivalente, elettricamente conduttivo, solubile in acqua, che non provoca macchie, non granuloso. È batteriostatico.

Indicazioni d'uso
Signagel è raccomandato per tutte le procedure elettromedicali compreso ECG, defibrillazione, biofeedback ed EMG.

Avvertenze
- Non utilizzare su pazienti con storia clinica nota di allergie cutanee ai parabeni.

Eventuali incidenti gravi che si siano verificati in relazione al dispositivo devono essere comunicati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Precauzioni
- Solo per uso esterno su cute integra e non screpolata.
- Smaltire il prodotto se la confezione è danneggiata oppure nel caso di evidente contaminazione del prodotto.
- Per evitare la contaminazione del prodotto, il paziente, il personale o lo strumentario non devono entrare in contatto con la punta del contenitore.

Istruzioni per l'uso
Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso fornite dal produttore del dispositivo elettromedicale utilizzato per informazioni su come usare Signagel in associazione al loro prodotto. Signagel è idrosolubile, pertanto può essere rimosso con un panno morbido inumidito.

Manipolazione
Non è richiesta alcuna speciale precauzione di manipolazione. Signagel non è infiammabile né corrosivo.

Conservazione
Preservare il prodotto dalla luce solare diretta.

Smaltimento
Attenersi a quanto prescritto da ogni normativa federale, statale, e locale in materia di smaltimento di rifiuti non pericolosi.

PT

Gel de Elétrodos Signagel®

Instruções de utilização:

Descrição
O Gel de Elétrodos Signagel é um gel de elétrodos não estéril, polivalente, eletricamente condutor, solúvel em água, não corante e não arenoso. É bacteriostático.

Indicações de utilização
O Signagel é recomendado para todos os procedimentos eletromédicos, incluindo ECG, desfibrilação, biofeedback e EMG.

Advertências
- Não utilize em doentes com história conhecida de alergias cutâneas a parabenos.

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da UE em que o utilizador e/ou doente estiverem estabelecidos.

Precauções
- Para uso externo apenas em pele intacta.
- Elimine o produto se a embalagem estiver danificada ou se existir evidência de contaminação.
- Para evitar a contaminação do produto, as pontas dos tubos não devem entrar em contacto com o doente, pessoal ou instrumentos.

Instruções de utilização
Consulte as Instruções de Utilização fornecidas pelo fabricante do dispositivo eletromédico usado para obter informações sobre como Signagel deve ser usado com o seu produto. Signagel é solúvel em água, e pode ser removido usando um pano macio humedecido.

Manuseamento
Não é necessário manuseamento especial. Signagel é não inflamável e não corrosivo.

Armazenamento
Proteja o produto da luz solar direta.

Eliminação
Siga todos os regulamentos federais, estaduais e locais para a eliminação de resíduos não perigosos.

DA

Signagel®-elektrodegel

Brugsanvisning:

Beskrivelse
Signagel-elektrodegel er en usteril, universel, elektrisk ledende, vandopløselig, ikke-plettende, ikke-slibende elektrodegel. Den er bakteriostatisk.

Indikationer
Signagel anbefales til alle elektromedicinske procedurer, herunder EKG, defibrillering, biofeedback og EMG.

Advarsler
- Må ikke anvendes til patienter med kendt overfølsomhed over for parabener.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med anordningen, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Forholdsregler
- Kun til udvortes brug på intakt og ubeskadiget hud.
- Kasser produktet, hvis emballagen er beskadiget eller viser tegn på kontaminering.
- For at undgå kontaminering af produktet bør tubebeholdernes spidser ikke komme i kontakt med patienten, personalet eller instrumenterne.

Brugsvejledning
Der henvises til den medfølgende brugsanvisning, der er stillet til rådighed af producenten af den anvendte elektromedicinske anordning, for yderligere oplysninger om, hvordan Signagel bør anvendes sammen med de respektive produkter. Signagel er vandopløselig og kan fjernes med en fugtig og blød klud.

Håndtering
Ingen særlig håndtering påkrævet. Signagel er uantændelig og ikke-ætsende.

Opbevaring
Produktet må ikke udsættes for direkte sollys.

Bortskaffelse
Følg alle nationale, kommunale og lokale bestemmelser vedr. bortskaffelse af ufarligt affald.

FI

Signagel®-elektrodigeeli

Käyttöohjeet:

Kuvaus
Signagel-elektrodigeeli on epästeriili, monikäyttöinen, sähköä johtava, vesiliukoinen, tahraamaton ja rakeeton elektrodigeeli. Tuote on bakteriostaattinen.

Käyttöaiheet
Signagel-geeliä suositellaan kaikkiin elektronisiin lääkinnällisiin toimenpiteisiin mukaan lukien EKG, defibrillaatio, biopalaute ja EMG.

Varoitukset
- Älä käytä potilaille, joilla on amneesi parabeeni-ihoallergioille.

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU:n jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Varotoimenpiteet
- Vain ulkoiseen käyttöön ehjälle, vaurioimattomalle iholle.
- Hävitä tuote, jos pakkaus on vahingoittunut tai jos on merkkejä saastumisesta.
- Tuotteen saastumisen välttämiseksi säiliöputkilojen kärjet eivät saa joutua kosketukseen potilaan, henkilökunnan tai instrumenttien kanssa.

Käyttöohjeet
Katso ohjeet Signagel-geelin käytöstä yhdessä sähkölääkelaitteen kanssa sen valmistajan toimittamista käyttöohjeista. Signagel on vesiliukoinen geeli, joka voidaan poistaa kostutetulla pehmeällä liinalla.

Käsittely
Ei vaadi erityistä käsittelyä. Signagel on palamaton ja syövyttämätön geeli.

Varastointi
Suojaa tuote suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen
Noudata kaikkia vaarattoman jätteen kansallisia, alueellisia ja paikallisia hävittämismääräyksiä.

NL

Signagel® elektrodegel

Gebruiksaanwijzing:

Beschrijving
Signagel elektrodegel is een niet-steriele, multifunctionele, elektrische geleidende, in water oplosbare, niet-kleurende, niet-korrelige elektrodegel. Het is bacteriostatisch.

Indicaties voor gebruik
Signagel wordt aanbevolen voor alle elektromedische procedures inclusief ecg, defibrillatie, biofeedback en EMG.

Waarschuwingen
- Niet gebruiken bij patiënten waarvan bekend is dat is dat ze allergisch zijn (huid) voor parabenen.

Ernstige incidenten met betrekking tot het hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de EU-lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Voorzorgsmaatregelen
- Uitsluitend voor uitwendig gebruik op intacte, onbeschadigde huid.
- Werp het product weg als de verpakking beschadigd is of als er tekenen van contaminatie zijn.
- Om contaminatie van het product te vermijden, mogen de tuiten van het slangreservoir niet in contact komen met de patiënt, het personeel of de instrumenten.

Gebruiksinstructies
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het gebruikte elektromedisch hulpmiddel voor informatie over hoe Signagel met het betreffende product moet worden gebruikt. Signagel is in water oplosbaar en kan met een zachte, vochtige doek worden verwijderd.

Hantering
Geen speciale hantering vereist. Signagel is niet-ontvlambaar en niet-corrosief.

Opslag
Bescherm het product tegen direct zonlicht.

Afvoer
Volg alle nationale, regionale en lokale voorschriften voor de afvoer van niet-gevaarlijk afval.

SV

Signagel® elektrodgel

Bruksanvisning:

Beskrivning
Signagel elektrodgel är en icke-steril, elektriskt ledande, vattenlöslig, slät elektrodgel för flera ändamål som inte färgar. Den är bakteriostatisk.

Indikationer för användning
Signagel rekommenderas för alla elektromedicinska procedurer inklusive EKG, defibrillering, bioåterkoppling och EMG.

Varningar
• Använd den inte på patienter med känd hudallergi mot parabener.

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Försiktigheter
• Endast för extern användning på intakt, obruten hud.
• Kassera produkten om förpackningen är skadad eller om det finns tecken på kontaminering.
• För att undvika kontaminering av produkten ska behållarnas spetsar inte komma i kontakt med patient, personal eller instrument.

Användningsanvisningar
Se bruksanvisningen som tillhandahålls av tillverkaren av den elektromedicinska enhet som används för information om hur Signagel ska användas med deras produkt. Signagel är vattenlöslig och kan avlägsnas med en fuktig mjuk trasa.

Hantering
Ingen speciell hantering krävs. Signagel är icke-brandfarlig och icke-frätande.

Förvaring
Skydda produkten från direkt solljus.

Kassering
Följ alla federala, statliga och lokala föreskrifter för bortskaffande av farligt avfall.

EL

Γέλη ηλεκτροδίου Signagel®

Οδηγίες χρήσης:

Περιγραφή
Η γέλη ηλεκτροδίου Signagel είναι μια μη αποστειρωμένη, πολλαπλών χρήσεων, ηλεκτρικά αγώγιμη, υδατοδιαλυτή, χωρίς να προκαλεί χρώση, μη κοκκώδης γέλης ηλεκτροδίου. Είναι βακτηριοστατική.

Ενδείξεις χρήσης
Η Signagel συνιστάται για όλες τις ηλεκτροϊατρικές επεμβάσεις, όπως το ΗΚΓ, η απινίδωση, η βιοανάδραση και το ΗΜΓ.

Προειδοποιήσεις
• Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστό ιστορικό αλλεργιών του δέρματος στα παραμπέν.

Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο είναι εγκατεστημένο ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Προφυλάξεις
• Για εξωτερική χρήση μόνο σε άθικτο, αδιάσπαστο δέρμα.
• Απορρίψτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή υπάρχουν ενδείξεις μόλυνσης.
• Προς αποφυγή μόλυνσης του προϊόντος, τα στόμια των περιεκτών των σωληναρίων δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τον ασθενή, το προσωπικό ή τα εργαλεία.

Οδηγίες χρήσης
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης που παρέχονται από τον κατασκευαστή της ηλεκτροϊατρικής συσκευής που χρησιμοποιείται για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της Signagel με το προϊόν τους. Η Signagel είναι υδατοδιαλυτή και μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας ένα υγραμένο μαλακό ύφασμα.

Χειρισμός
Δεν απαιτείται ιδιαίτερος χειρισμός. Η Signagel δεν είναι εύφλεκτη και δεν είναι διαβρωτική.

Αποθήκευση
Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη
Ακολουθήστε όλους τους ομοσπονδιακούς, κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μη επικίνδυνων αποβλήτων.

HU

Signagel® elektródgél

Használati utasítás:

Leírás
A Signagel elektródgél nem steril, többcélú, elektromosan vezetőképes, vízoldható, foltot nem hagyó, nem szemcsés elektródgél. Bakteriosztatikus.

Használati javallat
A Signagel minden elektro-orvostechnikai beavatkozás, így EKG, defibrillálás, biofeedback és EMG esetén ajánlott.

Figyelmeztetések
- A kórtörténetük alapján parabénekre ismerten bőrallergiás pácienseknél tilos használni.

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett bármilyen súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak, valamint a felhasználó és/vagy a beteg lakhelyéül szolgáló EU-tagállam illetékes hatóságának.

Óvintézkedések
- Kizárólag külsőleg, ép, sérülésmentes bőrfelületen használható.
- A terméket selejtezni kell, ha a csomagolása sérült, vagy szennyeződésre utaló egyértelmű jelet fedez fel.
- A termék szennyeződésének elkerülése érdekében a tárolótubus hegye nem érintkezhet a pácienssel, a személyzettel vagy eszközökkel.

Használati útmutató
A használt elektromos orvostechnikai eszköz gyártója által biztosított használati utasításban kell ellenőrizni az arra vonatkozó tudnivalókat, hogy az adott termékükkel hogyan kell használni a Signagel készítményt. A Signagel vízben oldható, és benedvesített puha kendővel eltávolítható.

Kezelés
A kezelés tekintetében nincs különleges előírás. A Signagel nem gyúlékony és nem maró hatású.

Tárolás
Közvetlen napfénytől óvni kell.

Ártalmatlanítás
Be kell tartani a nem veszélyes hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó valamennyi nemzeti és helyi jogszabályi előírást.

PO

Żel elektrodowy Signagel®

Instrukcja stosowania:

Opis
Żel elektrodowy Signagel jest niesterylnym, uniwersalnym, elektrycznie przewodzącym, rozpuszczalnym w wodzie, nieplamiącym żelem elektrodowym o gładkiej konsystencji. Jest bakteriostatyczny.

Wskazania do stosowania
Signagel jest zalecany do wszystkich zabiegów elektromedycznych, w tym EKG, defibrylacji, biologicznego sprzężenia zwrotnego i EMG.

Ostrzeżenia
- Nie stosować u pacjentów, u których w przeszłości stwierdzono alergie skórne na parabeny.

Wszelkie poważne zdarzenia, które wystąpiły w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu urzędowi w państwie członkowskim UE, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.

Środki ostrożności
- Do stosowania zewnętrznego, tylko na nienaruszoną, niepopękaną skórę.
- Wyrzucić produkt, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub widoczne są ślady zanieczyszczenia.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia produktu, końcówki tubki nie powinny wchodzić w kontakt z pacjentem, personelem ani przyrządami.

Instrukcja stosowania
Informacje na temat sposobu stosowania Signagel można znaleźć w instrukcjach stosowania dołączonych przez producenta do użytkowanego urządzenia elektromedycznego. Signagel jest rozpuszczalny w wodzie i może być usunięty przy pomocy zwilżonej miękkiej ściereczki.

Postępowanie z produktem
Nie jest wymagane specjalne postępowanie. Signagel jest niepalny i nie ma działania żrącego.

Przechowywanie
Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

Utylizacja
Przestrzegać wszystkich przepisów federalnych, stanowych i lokalnych dotyczących utylizacji substancji, które nie stanowią zagrożenia.

HE

ג'ל לאלקטרודות Signagel®

תיאור
הג'ל לאלקטרודות Signagel הוא ג'ל לאלקטרודות לא-גרגירי, לא-מכתים, מסיס במים, מוליך חשמלית, רב-תכליתי ולא סטרילי. הוא בקטריוסטטי.

התוויות שימוש
Signagel מומלץ לכל ההליכים האלקטרו-רפואיים, כולל אק"ג, הפעמה (דפיברילציה), משוב ביולוגי ובדיקת רשמת שרירים חשמלית.

אזהרות
- אסור לשימוש כאשר ידוע שהחולה סובל מאלרגיה בעור לפרבנים.

כל אירוע חמור שהתרחש וקשור לאביזר חייב להיות מדווח ליצרן ולרשות המוסמכת במדינה החברה באיחוד האירופי שבה המשתמש ו/או המטופל מתגורר.

אמצעי זהירות
- לשימוש חיצוני בלבד על עור שלם ללא פגיעות.
- יש להשליך את המוצר לאשפה המתאימה אם האריזה פגומה או במקרה של סימנים לנוכחות זיהום.
- כדי למנוע זיהום של המוצר, יש למנוע מגע בין קצה המכל לבין החולה, הצוות או המכשירים.

הוראות שימוש

עיין בהוראות השימוש של יצרן המכשיר האלקטרו-רפואי שבו נעשה שימוש כדי לקבל מידע לגבי אופן השימוש ב-Signagel יחד עם המוצרים האחרים של היצרן. Signagel מסיס במים, וניתן להסיר אותו במטלית רכה ולחה.

אופן הטיפול
לא נדרש טיפול מיוחד. Signagel לא דליק ולא משתך.

אחסון
הגן על המוצר מפני אור-שמש ישיר.

השלכה
הישמע להוראות והתקנות המקומיות לגבי השלכה של אשפה לא מסוכנת.

JA

Signagel® 電極ゲル

使用方法:

説明
Signagel電極ゲルは、非無菌性、多目的性、導電性、水溶性、非染色性でざらつきのない電極ゲルです。静菌性です。

取扱説明書
Signagelは、心電図、除細動、バイオフィードバック、筋電図検査を含むすべての電気医用手技に推奨されています。

警告
• パラベンに対する皮膚アレルギーの既往歴があることが分かっている患者には使用しないでください。

本装置に関連して発生した重大なインシデントは、製造元および、ユーザーまたは患者が確定されている EU 加盟国の所轄官庁に報告しなければなりません。

術前注意
• 損傷を受けていない皮膚への外用専用製品です。
• パッケージに破損または汚染の形跡がある場合は、製品を廃棄してください。
• 製品の汚染を避けるため、チューブ容器の先端部は患者、スタッフ、または器具に接触させないでください。

使用方法
電気医用装置でSignagelを使用する方法については、その製品のメーカーにより提供された取扱説明書を参照してください。Signagelは水溶性で、湿らせた柔らかい布を使用してふき取ることができます。

取り扱い方法
特別な取り扱い方法は必要ありません。Signagelは非可燃性および非腐食性です。

保管
直射日光を避けてください。

廃棄
非有害廃棄物の廃棄に関するすべての連邦、州、地域の規制に従ってください。

KO

Signagel® 전극 젤

사용 지침:

제품 설명
Signagel 전극 젤은 비멸균, 다용도, 전기 전도성, 수용성, 무착색, 고른 질감의 전극 젤입니다. 본 제품은 정세균성입니다.

사용 목적
Signagel 은 ECG, 세동제거, 바이오피드백, EMG을 포함한 모든 전기의학적 시술에 권장됩니다.

경고
• 파라벤에 대해 알려진 피부 알레르기가 있는 환자에게 사용하지 마십시오.

장치와 관련하여 발생 한 심각한 사건은 제조업체와 해당 사용자 및/또는 환자가 수립 된 EU 회원국의 관할 당국에 보고 해야 합니다.

주의사항
• 온전하며 상처가 없는 피부에 체외용으로만 사용함.
• 포장이 손상되거나 오염의 흔적이 있는 경우 제품을 폐기하십시오.
• 오염 방지를 위해 용기의 팁은 환자, 의료진 또는 기구와 접촉되지 않아야 합니다.

사용법
특정 전기의학적 기기를 Signagel 과 함께 사용하는 방법에 대한 정보를 확인하려면, 전기의학적 기기의 제조자가 제공한 사용설명서를 참조하십시오. Signagel 은 수용성이며, 물에 적신 부드러운 천을 사용해 제거할 수 있습니다.

취급
특별한 취급방법이 필요하지 않습니다. Signagel 은 비가연성이며 비부식성입니다.

보관
제품이 직사일광에 닿지 않도록 합니다.

폐기
비유해성 폐기물 처리에 관한 모든 연방, 주, 지역 법규를 준수하십시오.

ZH

Signagel® 电极凝胶

使用说明:

说明
Signagel 电极凝胶是一种非无菌、多用途、导电、水溶性、不染色的无韧性电极凝胶， 可以抑制细菌生长。

适应症
Signagel 适用于所有电子医疗程序，包括 ECG、除颤术、生物反馈和 EMG。

警告
• 禁止用于有已知苯甲酸酯类皮肤过敏病史的患者。

与该设备有关的任何严重事故应向制造商与用户和/或患者所在的欧盟成员国的主管当局报告。

注意事项
• 仅限在完好未破损的皮肤上外用。
• 如果产品包装破损或者产品出现污染，应弃置产品。
• 为避免产品污染，管容器尖端不得接触患者、医护人员或器械。

使用指南
有关 Signagel 应如何与其产品配合使用的信息，请参阅所使用的电子医疗装置制造商提供的使用说明。Signagel 属水溶性，可使用潮湿软布去除。

处理
无需特殊处理。Signagel 属非易燃物且无腐蚀性。

储存
保护产品避免阳光直射。

处置
遵守有关无害废物处置的所有联邦、州和地方法规。

AR

Signagel چل إلكترود

الوصف
چل إلكترود Signagel هو چل غير معقم ومتعدد الاستخدامات وموصل للكهرباء وقابل للذوبان في الماء وغير مسبب لتغير اللون وغير رملي. كما أنه كابح للبكتيريا.

دواعي الاستعمال
يوصى باستعمال Signagel لجميع الإجراءات الطبية الكهربائية والتي تشمل تخطيط كهربية القلب وإزالة الرجفان والارتجاع البيولوجي وتخطيط كهربية العضل.

تحذيرات
- يُحظر استخدام هذا المنتج مع المرضى الذين لديهم تاريخ مرضي معروف للإصابة بالحساسية الجلدية تجاه مركبات البارابين.

يجب إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقيم فيها المستخدم و/ أو المريض عن أي حادث خطير يتعلق بالجهاز.

الاحتياطات
- للاستعمال الظاهري فقط على الجلد السليم غير المصاب.
- يجب التخلص من المنتج في حالة وجود تلف في العبوة، أو دليل على وجود تلوث.
- لتجنب تلويث المنتج، ينبغي عدم ملامسة أطراف حاوية الأنابيب للمرضى أو الطاقم الطبي أو الأدوات الطبية.

توجيهات الاستعمال

راجع إرشادات الاستعمال التي توفرها الشركة المصنّعة للجهاز الطبي الكهربي الذي يتم استخدامه للاطلاع على المعلومات المتعلقة بكيفية استعمال Signagel مع المنتج الخاص بهم. يمتاز Signagel بقابليته للذوبان في الماء وإمكانية إزالته باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة.

المعالجة
لا يلزم إجراء معالجة خاصة. چل Signagel غير قابل للاشتعال ولا يسبب التآكل.

التخزين
يُنصح بحماية المنتج من أشعة الشمس المباشرة.

التخلص من المنتج
اتبع كل اللوائح الفيدرالية والمحلية ولوائح الولايات الخاصة بالتخلص من النفايات الخطرة.

BG

Гел за електроди Signagel®

Инструкции за употреба

Описание
Гелът за електроди Signagel е нестерилен, универсален, електрически проводим, водоразтворим, неоцветяващ гел за електроди без песъчинки. Гелът е бактериостатичен.

Показания за употреба
Signagel се препоръчва за всички електромедицински процедури, включително ЕКГ, дефибрилация, биофидбек и EMG.

Предупреждения
• Да не се използва при пациенти с известна анамнеза за кожни алергии към парабени.

Всички сериозни инциденти, които са възникнали във връзка с това устройство, трябва да се докладват на производителя и на компетентния орган на държавата-членка на ЕС, в която се намират потребителят и/или пациентът.

Предпазни мерки
• Само за външна употреба при непокътната и невредима кожа.
• Изхвърлете продукта, ако опаковката е повредена или има признаци за замърсяване.
• За да се избегне замърсяване на продукта, върховете на тубичката не трябва да влизат в контакт с с пациентите, с персонала или с инструментите.

Указания за употреба
Вижте инструкциите за употреба, които са предоставени от производителя на използваното електромедицинско изделие, за информация относно как трябва да се използва използва Signagel с неговите продукти. Signagel е водоразтворим и може да се премахне с помощта на навлажнена мека кърпа.

Боравене
Не се изисква специална обработка. Signagel е незапалим и не е корозивно вещество.

Съхранение
Пазете продукта от пряка слънчева светлина.

Изхвърляне
Спазвайте всички федерални, държавни и местни разпоредби за изхвърляне на неопасни отпадъци.

CS

Elektrodový gel Signagel®

Návod k použití

Popis
Elektrodový gel Signagel je nesterilní, víceúčelový, elektricky vodivý, ve vodě rozpustný, nešpinivý, nezrnitý elektrodový gel. Je bakteriostatický.

Indikace pro použití
Signagel se doporučuje pro všechny elektroléčebné zákroky včetně EKG, defibrilace, biofeedbacku a EMG.

Varování
• Nepoužívejte u pacientů se známou anamnézou kožní alergie na parabeny.

Všechny závažné příhody, ke kterým došlo v souvislosti s prostředkem, mají být oznámeny výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu EU, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Bezpečnostní opatření
• Pouze pro vnější použití na celistvé, neporušené kůži.
• Pokud je balení poškozeno nebo jeví známky kontaminace, produkt zlikvidujte.
• Aby nedošlo ke kontaminaci produktu, hroty tuby se nesmí dostat do kontaktu s pacientem, personálem nebo přístroji.

Pokyny k použití
Informace o způsobu použití gelu Signagel s používaným elektroléčebným prostředkem si přečtěte v návodu k použití od výrobce tohoto produktu. Signagel je rozpustný ve vodě a lze jej odstranit navlhčeným měkkým hadříkem.

Manipulace
Žádná zvláštní manipulace není nutná. Signagel není hořlavý a není žíravý.

Uchovávání
Chraňte produkt před přímým slunečním světlem.

Likvidace
Při likvidaci odpadu neklasifikovaného jako nebezpečný dodržujte všechny federální, státní a místní předpisy.

ET

Elektroodigeel Signagel®

Kasutusjuhend

Kirjeldus
Elektroodigeel Signagel on mittesteriilne, mitmeotstarbeline, elektrit juhtiv, vesilahustuv, mittemääriv, mitteteraline elektroodigeel. See on bakteriostaatiline.

Kasutusnäidustused
Signageli on soovitatav kasutada kõikidel elektromeditsiinilistel protseduuridel, sealhulgas EKG, defibrilleerimine, biotagasiside ja EMG.

Hoiatused
• Ärge kasutage patsientidel, kellel on anamneesis teada nahaallergia parabeenide suhtes.

Igast seadmega seotud tõsisest intsidendist tuleb teatada tootjale ja selle ELi liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asuvad.

Ettevaatusabinõud
• Ainult välispidiseks kasutamiseks tervel kahjustamata nahal.
• Kõrvaldage toode, kui pakend on kahjustatud või esinevad saastumise tunnused
• Toote saastumise vältimiseks ei tohi torumahuti otsad kokku puutuda patsiendi, personali ega instrumentidega.

Kasutusjuhised
Teavet Signageli kasutamise kohta kindlate toodetega vt vastava kasutatava elektromeditsiinilise seadme tootja kasutusjuhendist. Signagel on vesilahustuv ja seda saab eemaldada niisutatud pehme lapiga.

Käsitsemine
Erikäsitlus ei ole vajalik. Signagel ei ole tuleohtlik ega söövitav.

Säilitamine
Kaitske toodet otsese päikesevalguse eest.

Kõrvaldamine
Mitteohtlike jäätmete kõrvaldamiseks järgige kõiki föderaalseid, riiklikke ja kohalikke eeskirju.

HR

Gel Signagel® za elektrode

Upute za upotrebu

Opis
Gel Signagel® za elektrode je nesterilan, višenamjenski, električki provodljivi, neabrazivni gel topljiv u vodi koji ne ostavlja mrlje. Gel ima bakteriostatska svojstva.

Indikacije za upotrebu
Signagel se preporučuje za sve elektromedicinske postupke, uključujući EKG, defibrilaciju, biološku povratnu vezu i EMG.

Upozorenja
• Ne upotrebljavajte na pacijentima koji imaju povijest kožnih alergija na parabene.

Svaki ozbiljan incident koji je povezan s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice EU-a u kojoj korisnik i/ili pacijent prebiva.

Mjere opreza
• Samo za vanjsku upotrebu na neoštećenoj koži.
• Ako je pakiranje oštećeno ili ako je proizvod kontaminiran, trebate ga baciti.
• Kako bi se izbjegla kontaminacija proizvoda, vrh ambalažne tube ne smije doći u kontakt s pacijentom, osobljem ili instrumentima.

Upute za upotrebu

Dodatne informacije o tome kako se Signagel treba upotrebljavati s pojedinim uređajem potražite u uputama za upotrebu proizvođača elektromedicinskog uređaja. Signagel je topiv u vodi i može se ukloniti vlažnom mekanom tkaninom.

Rukovanje
Nije neophodno posebno rukovanje. Signagel nije zapaljiv i korozivan.

Skladištenje
Zaštitite proizvod od izravnog sunčevog svjetla.

Odlaganje u otpad
Pridržavajte se svih saveznih, državnih i lokalnih propisa za neškodljivo odlaganje otpada.

IS

Signagel® elektróðugel

Leiðbeiningar um notkun

Vörulýsing
Signagel elektróðugel er ósæft, margnota, rafleiðandi, vantsleysanlegt, kornalaust elektróðugel sem skilur ekki eftir sig bletti. Það er bakteríuhemjandi.

Ábendingar um notkun
Mælt er með Signagel fyrir allar lækningaaðgerðir með raftækjum þ.m.t. hjartalínurit, hjartastuð, lífendurgjöf og vöðvarit.

Viðvaranir
• Notist ekki á sjúklinga með þekkt húðofnæmi fyrir parabenum.

Öll alvarleg tilvik sem verða í tengslum við tækið skulu tilkynnt framleiðanda og hæfra yfirvalda í því sambandsríki Evrópusambandsins sem notandinn og/eða sjúklingurinn hefur búsetu.

Varúðarreglur
• Eingöngu ætlað útvortis á heila órofna húð.
• Fargið vöru ef umbúðir eru skemmdar eða ef merki eru um spillingu.
• Til að forðast mengun vöru ætti stútur túpunnar aldrei að snerta sjúkling, starfsfólk eða tæki.

Leiðbeiningar um notkun

Skoðið notkunarleiðbeiningar frá framleiðanda þess raftækis sem notað er til að fá upplýsingar um hvernig nota á Signagel með viðkomandi vöru. Signagel er vatnsleysanlegt og má fjarlægja með rökum mjúkum klút.

Meðhöndlun
Engrar sérstakrar meðhöndlunar krafist. Signagel er hvorki eldfimt né tærandi.

Geymsla
Verjið vöruna fyrir sólarljósi.

Förgun
Fylgið öllum staðbundnum reglum um förgun á hættulausum úrgangi.

LT

„Signagel®“ elektrodų gelis

Naudojimo instrukcijos

Aprašymas
„Signagel“ elektrodų gelis yra nesterilus, daugiafunkcinis, elektrai laidus, vandenyje tirpus, nedažantis, nešiurkštus elektrodų gelis. Jis yra bakteriostatinis.

Naudojimo indikacijos
„Signagel“ rekomenduojama naudoti visoms elektromedicininėms procedūroms, įskaitant EKG, defibriliaciją, biologinio grįžtamojo ryšio terapiją ir EMG.

Įspėjimai
• Negalima naudoti pacientams, kuriems yra pasireiškusi alergiška odos reakcija į parabenus.

Bet koks rimtas incidentas, susijęs su šiuo gaminiu, turi būti pranešamas gamintojui ir ES valstybės narės, kurioje yra įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Atsargumo priemonės
• Skirta naudoti tik ant sveikos, nepažeistos odos.
• Išmeskite gaminį, jei pakuotė pažeista arba užteršta.
• Siekiant išvengti gaminio užteršimo, reikia pasirūpinti, kad tūbelės galiukas nesiliestų su pacientu, personalu ar instrumentais.

Naudojimo nurodymai
Informacijos apie tai, kaip „Signagel“ turi būti naudojamas su atitinkamu elektromedicininiu prietaisu, rasite to prietaiso gamintojo pateikiamose naudojimo instrukcijose. „Signagel“ tirpsta vandenyje, jį galima nuvalyti n audojant sudrėkintą minkštą audinį.

Tvarkymas
Nėra specialių tvarkymo nurodymų. „Signagel“ yra nedegus ir neėsdinantis.

Laikymas
Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių.

Atliekų šalinimas
Laikykitės visų federalinių, valstybinių ir vietinių taisyklių dėl nepavojingų atliekų šalinimo.

LV

Signagel® elektrodu gels

Lietošanas instrukcija

Apraksts
Signagel elektrodu gels ir nesterils, universāls, elektrovadītspējīgs, ūdenī šķīstošs, nekrāsojošs, negraudains elektrodu gels. Tas ir bakteriostatisks.

Lietošanas indikācijas
Signagel ieteicams izmantot visām elektromedicīniskajām procedūrām, tostarp EKG, defibrilācijai, bioatgriezeniskās saites procedūrām un EMG.

Brīdinājumi
• Nelietojiet pacientiem, kam anamnēzē ir zināma ādas alerģija pret parabeniem.

Jebkurš nopietns negadījums, kas noticis saistībā ar ierīci, ir jāziņo ražotājam un ES dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

Piesardzības pasākumi
• Ārējai lietošanai tikai uz nebojātas, neieplaisājušas ādas.
• Izmetiet izstrādājumu, ja iepakojums ir bojāts vai ir novērojams piesārņojums.
• Lai izvairītos no izstrādājuma piesārņošanas, cauruļveida tvertnes uzgaļi nedrīkst saskarties ar pacientu, personālu vai instrumentiem.

Lietošanas norādījumi
Informāciju par to, kā Signagel izmantot ar lietoto elektromedicīnisko ierīci, skatiet ražotāja sniegtajās attiecīgās ierīces lietošanas instrukcijās. Signagel ir ūdenī šķīstošs, un to var notīrīt, izmantojot samitrinātu mīkstu drānu.

Rīkošanās
Īpaša rīkošanās nav nepieciešama. Signagel nav uzliesmojošs un nav kodīgs.

Uzglabāšana
Sargājiet izstrādājumu no tiešas saules gaismas.

Likvidēšana
Ievērojiet visus federālos, valsts un vietējos noteikumus attiecībā uz nebīstamo atkritumu likvidēšanu.

NO

Signagel® elektrodegel

Bruksanvisning

Beskrivelse
Signagel elektrodegel er en ikke-steril, flerfunksjonell, elektrisk ledende, vannoppløselig elektrodegel som ikke er sandete eller setter flekker. Den er bakteriostatisk.

Bruksanvisning
Signagel anbefales for alle elektromedisinske prosedyrer inkludert EKG, defibrillering, biofeedback og EMG.

Advarsler
• Må ikke brukes på pasienter dersom det er kjennskap til hudallergi mot parabener.

Enhver alvorlig hendelse som har funnet sted i forbindelse med produktet, må rapporteres til produsenten og den vedkommende myndigheten i EU-medlemslandet der brukeren og/eller pasienten holder til.

Forholdsregler
• Kun til utvortes bruk på intakt, ubrutt hud.
• Kast produktet hvis emballasjen er skadet eller ved tegn på at det er kontaminert.
• For å unngå kontaminasjon av produktet, skal ikke tuppene for slangeposen komme i kontakt med pasienten, personalet eller instrumentene.

Bruksanvisning
Se bruksanvisningen fra produsenten av det elektromedisinske utstyret for informasjon om hvordan Signagel skal brukes med produktet Signagel er vannoppløselig, og kan fjernes med en fuktet myk klut.

Håndtering
Ingen spesiell håndtering er nødvendig. Signagel er ikke brannfarlig og ikke korroderende.

Oppbevaring
Beskytt produktet mot direkte sollys.

Kassering
Følg alle føderale, statlige og lokale forskrifter for håndtering av ufarlig avfall.

RO

Gel pentru electrozi Signagel®

Instrucțiuni de utilizare

Descriere
Gelul pentru electrozi Signagel este un gel pentru electrozi nesteril, multifuncțional, bun conductor electric, solubil în apă, care nu pătează și nu este abraziv. Este bacteriostatic.

Indicații de utilizare
Signagel este recomandat pentru toate procedurile electromedicale, inclusiv EKG, defibrilare, biofeedback și electromiografie (EMG).

Avertismente
• A nu se utiliza la pacienții cu antecedente cunoscute de alergii cutanate la parabeni.

Orice incident grav care s-a produs în legătură cu dispozitivul ar trebui să fie raportat producătorului și autorității competente a statului membru UE în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Precauții
• Pentru uz extern numai pe piele intactă, fără leziuni.
• Eliminați produsul în cazul în care ambalajul este deteriorat sau prezintă semne de contaminare.
• Pentru a evita contaminarea produsului, vârfurile recipientului nu trebuie să intre în contact cu pacientul, personalul sau instrumentele.

Instrucțiuni de utilizare
Consultați Instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul dispozitivului electromedical care urmează să fie utilizat pentru informații privind modul în care Signagel trebuie utilizat împreună cu produsul acestuia. Signagel este solubil în apă și poate fi îndepărtat folosind o lavetă moale umedă.

Manipularea
Nu este necesară manipularea specială. Signagel nu este inflamabil sau coroziv.

Depozitare
Feriți dispozitivul de lumina directă a soarelui.

Eliminarea
Respectați toate reglementările federale, statale și locale privind eliminarea deșeurilor nepericuloase.

RU

Электродный гель Signagel®

Инструкция по применению

Описание
Электродный гель Signagel — это нестерильный, многоцелевой, токопроводящий, водорастворимый, немаркий гель без твердых включений для нанесения под электрод. Обладает бактериостатическим эффектом.

Показания к применению
Signagel рекомендован для всех электромедицинских процедур, включая ЭКГ, дефибрилляцию, биологическую обратную связь и ЭМГ.

Предупреждения
• Не используйте для пациентов с известной аллергией на парабены в анамнезе.

О любых серьезных происшествиях, связанных с устройством, следует сообщать производителю и в компетентный орган государства-члена ЕС, на территории которого зарегистрирован пользователь и/или пациент.

Меры предосторожности
• Только для наружного применения на здоровой, неповрежденной коже.
• Утилизируйте изделие, если упаковка повреждена или имеются признаки загрязнения.
• Чтобы избежать загрязнения изделия, не допускайте соприкосновения наконечника тюбика с пациентом, персоналом или инструментами.

Указания по применению
Обратитесь к инструкции по применению, предоставленной производителем используемого электромедицинского устройства, для получения информации о порядке совместного применения с гелем Signagel. Signagel растворяется в воде и может быть удален с помощью увлажненной мягкой салфетки.

Обращение
Специальное обращение не требуется. Signagel не воспламеняется и не вызывает коррозию.

Хранение
Защищайте изделие от воздействия прямого солнечного света.

Утилизация
Соблюдайте все государственные, региональные и местные нормативы по утилизации неопасных отходов.

SK

Elektródový gél Signagel®

Návod na použitie

Opis
Elektródový gél Signagel pólu je nesterilný, viacúčelový, elektricky vodivý, vo vode rozpustný, nefarbiaci, elektródový gél bez tuhých častíc. Je bakteriostatický.

Indikácie na použitie
Gél Signagel sa odporúča pre všetky elektromedicínske zákroky vrátane EKG, defibrilácie, biologickej spätnej väzby a EMG.

Výstrahy
• Nepoužívajte u pacientov so známou anamnézou kožných alergií na parabény.

Akýkoľvek vážny incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti so zariadením, by mal byť oznámený výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádza.

Bezpečnostné opatrenia
• Len na vonkajšie použitie, na neporušenú, celistvú pokožku.
• Ak je balenie poškodené alebo sú prítomné známky kontaminácie, výrobok zlikvidujte.
• Aby sa zabránilo kontaminácii produktu, špičky tuby by nemali prísť do kontaktu s pacientom, personálom ani nástrojmi.

Návod na použitie
Pozrite si návod na použitie, ktorý poskytuje výrobca používaného elektromedicínskeho zariadenia, kde nájdete informácie o tom, ako sa má gél Signagel používať s daným výrobkom. Gél Signagel je rozpustný vo vode a možno ho odstrániť pomocou navlhčenej mäkkej utierky.

Manipulácia
Nie je potrebné žiadne špeciálne zaobchádzanie. Gél Signagel je nehorľavý a nekorozívny.

Skladovanie
Výrobok chráňte pred priamym slnečným žiarením.

Likvidácia
Dodržiavajte všetky federálne, štátne a miestne predpisy týkajúce sa likvidácie odpadu, ktorý nie je nebezpečný.

SL

Gel za elektrode Signagel®

Navodila za uporabo

Opis
Gel za elektrode Signagel je nesterilen, večnamenski, električno prevoden, vodotopen, brezbarven, gladek gel za elektrode. Je bakteriostatičen.

Indikacije za uporabo
Gel Signagel se priporoča za vse elektromedicinske postopke, vključno z EKG, defibrilacijo, biofeedback in EMG.

Opozorila
• Ne uporabljajte pri bolnikih z znano anamnezo kožnih alergij na parabene.

O kakršnem koli resnem dogodku, ki je nastal v zvezi s pripomočkom, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice EU, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik prebivališče.

Previdnostni ukrepi
• Samo za zunanjo uporabo na nepoškodovani koži.
• Izdelek zavrzite, če je ovojnina poškodovana ali so prisotni dokazi kontaminacije.
• Da preprečite kontaminacijo produkta, konca vsebnika v obliki cevi ne smeta priti v stik z bolnikom, osebjem ali instrumenti.

Navodila za uporabo
Za informacije o načinu uporabe gela Signagel z nekim elektromedicinskim izdelkom glejte navodila za uporabo, ki jih je priložil izdelovalec tega elektromedicinskega pripomočka. Gel Signagel je vodotopen in ga je mogoče odstraniti z mehko navlaženo krpo.

Ravnanje
Posebno ravnanje ni potrebno. Gel Signagel ni vnetljiv in ni koroziven.

Shranjevanje
Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.

Odstranjevanje
Pri odstranjevanju nenevarnih odpadkov upoštevajte vse zvezne, državne in lokalne predpise.

REF Catalogue number, Número de catálogo, Katalognummer, Numéro de catalogue, Numero di catalogo, Número do catálogo, Katalognummer, Luettelonumero, Catalogusnummer, Katalognummer, Αριθμός καταλόγου, Katalógusszám, Numer katalogowy, מספר קטלוגי, カタログ番号, 카탈로그 번호, 目录编号, رقم الكتالوج, Каталожен номер, Katalogové číslo, Kataloogi number, Kataloški broj, Vörulistanúmer, Katalogo numeris, Numurs katalogā, Katalognummer, Număr de catalog, номер по каталору, Katalógové číslo, Kataloška številka

LOT Batch code, Número de lote, Chargenbezeichnung, Code de lot, Codice lotto, Código de lote, Batchnummer, Erän numero, Batchcode, Partinummer, Κωδικός παρτίδας, Tételkód, Numer partii, מספר אצווה, バッチコード, 배치 코드, 批次代码, رمز التشغيلة, Партиден код, Kód dávky, Partii kood, Šifra serije, Lotunúmer, Partijos kodas, Partijas kods, Batchkode, Cod lot, код партии, Kód šarže, Serijska številka

Manufacturer, Fabricante, Hersteller, Fabricant, Produttore, Fabricante, Producent, Valmistaja, Fabrikant, Tillverkare, Κατασκευαστής, Gyártó, Producent, יצרן, 製造業者, 제조자, 制造商, الشركة المصنعة, Производител, Výrobce, Tootja, Proizvođač, Framleiðandi, Gamintojas, Ražotājs, Produsent, Producător, производитель, Výrobca, Izdelovalec

EC REP Authorized representative in the European community, Representante autorizado en la Comunidad Europea, Bevollmächtigte Vertretung in der Europäischen Gemeinschaft, Représentant agréé dans la communauté européenne, Rappresentante autorizzato nella comunità europea, Representante autorizado na Comunidade Europeia, Autoriseret EU-repræsentant, Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä, Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap, Representant inom den Europeiska gemenskapen, Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben, Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej, נציג מאושר באיחוד האירופי, 欧州共同体における正規代理店, 유럽 공동체 내 공인 대리점, 欧共体授权代表, الممثل المعتمد في الجماعة الأوروبية, Упълномощен представител в Европейската общност, Autorizovaný zástupce v Evropském společenství, Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses, Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici, Viðurkenndur fulltrúi í Evrópusambandinu, Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje, Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā, Autorisert representant i EU, Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană, уполномоченный представитель в Европейском сообществе, Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve, Pooblaščeni zastopnik v Evropski skupnosti

NON STERILE Non sterile, Sin esterilizar, Unsteril, Non stérile, Non sterile, Não estéril, Usteril, Epästeriili, Niet-steriel, Icke-steril, Μη αποστειρωμένο, Nem steril, Niesterylny, לא מעוקר, 非無菌性, 비멸균, 非无菌, غير معقم, Нестерилен, Nesterilní, Mittesteriilne, Nesterilno, Ósæft, Nesterilus, Nav sterils, Ikke steril, Nesteril, не стерильно, Nesterilný, Nesterilno

Use by date, Fecha de caducidad, Verwendbar bis, Date limite d'utilisation, Data di scadenza, Data de validade, Udløbsdato, Viimeinen käyttöpäivä, Uiterste gebruiksdatum, Använd inte efter bäst före-datum, Ημερομηνία λήξης, Szavatossági idő, Termin przydatności do zużycia, תאריך תפוגה, 使用期限, 사용기한, 有效期, تاريخ انتهاء الصلاحية, Срок на годност, Datum spotřeby, Kõlblikkusaeg, Rok upotrebe, Notist fyrir, Tinka vartoti iki, Derīguma termiņš, Bruk før dato, Data expirării, использовать до, Dátum použiteľnosti, Rok uporabnosti

Protect from Sunlight, Proteger de la luz solar, Vor Sonnenlicht schützen, Protéger de rayons du soleil, Proteggere dalla luce solare, Proteja da luz solar, Må ikke udsættes for direkte sollys, Suojaa auringonvalolta, Tegen zonlicht beschermen, Skydda från direkt solljus, Προστατέψτε από το ηλιακό φως, Napfénytől óvni kell, Chronić przed światłem słonecznym, הגן מפני אור-שמש, 直射日光を避けてください, 직사일광을 피할 것, 避免阳光直射, يُنصح بالحماية من أشعة الشمس المباشرة, Да се пази от слънчева светлина, Chraňte před slunečním světlem, Kaitsta päikesevalguse eest, Zaštititi od sunčevog svjetla, Verjið fyrir sólarljósi, Saugoti nuo saulės šviesos, Sargāt no saules gaismas, Beskyttes mot sollys, A se feri de lumina soarelui, не допускать воздействия солнечного света, Chráňte pred slnečným žiarením., Zaščitite pred sončno svetlobo



Do not use if package damaged, No utilizar si el envase está dañado, Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden, Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, Non usare se la confezione è danneggiata, Não utilize se a embalagem estiver danificada, Må ikke tages i brug, hvis emballagen er beskadiget, Älä käytä, jos pakkaus on vahingoittunut, Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is, Använd inte om förpackningen är skadad, Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη, Tilos felhasználni, ha a csomagolás sérült, Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone, אם האריזה פגומה אין להשתמש, パッケージが破損している場合は使用しないでください, 포장이 손상된 경우 사용하지 말 것, 包装破损时切勿使用, امتنع عن الاستعمال في حالة تلف العلبة, Да не се използва, ако опаковката е повредена, Nepoužívejte, je-li obal poškozený., Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud, Ne upotrebljavati ako je ambalaža oštećena, Notist ekki ef umbúðir eru skemmdar, Nenaudoti, jei pakuotė pažeista, Neizmantot, ja iepakojums ir bojāts, Må ikke brukes hvis pakken er skadet, A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat, не использовать, если упаковка повреждена, Nepoužívajte, ak je balenie poškodené., Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana



Caution, Precaución, Achtung, Mise en garde, Attenzione, Atenção, Forsigtig, Huomio, Let op, Varning, Προσοχή, Vigyázat!, Przestroga, זהירות, 注意, 주의, 小心, تحذير, Внимание, Upozornění, Ettevaatust, Oprez, Viðvörun, Pavojus, Brīdinājums, Forsiktig, Atenție, внимание, Upozornenie, Pozor



See Instructions for Use, Ver las instrucciones de uso, Siehe Gebrauchsanweisung, Voir les Instructions d'utilisation, Vedere le Istruzioni per l'uso, Veja as instruções de utilização, Se brugsanvisningen, Katso käyttöohjeet, Raadpleeg de gebruiksaanwijzing, Följ bruksanvisningen, Βλ. Οδηγίες χρήσης, Lásd a használati utasítást, Patrz Instrukcja użytkowania, השימוש קרא את הוראות, 取扱説明書参照, 사용설명서 참조, 参阅使用说明, إرشادات الاستعمال راجع, Вижте инструкциите за употреба, Viz návod k použití, Lugege kasutusjuhendit, Pročitati upute za upotrebu, Sjá leiðbeiningar um notkun, Žr. naudojimo instrukcijas, Skatiet lietošanas instrukciju, Se bruksanvisning, A se consulta instrucțiunile de utilizare, см. инструкцию по применению, Pozri návod na použitie., Glejte navodila za uporabo



Medical Device, Dispositivo médico, Medizinprodukt, Dispositif médical, Dispositivo medicale, Dispositivo médico, Medicinsk udstyr, Lääkinnällinen laite, Medisch hulpmiddel, Medicinteknisk produkt, Ιατροτεχνολογικό προϊόν, Orvostechnikai eszköz, Wyrób medyczny, יאופר רזיבא, 医療機器, 의료 기기, 医疗设备, الجهاز الطبي, Медицинско изделие, Zdravotnický prostředek, Meditsiiniseade, Medicinski proizvod, Lækningatæki, Medicinos prietaisas, Medicīniska ierīce, Medisinsk enhet, Dispozitiv medical, медицинское устройство, Zdravotnícka pomôcka, Medicinski pripomoček

PARKER

PARKER LABORATORIES, INC.

parkerlabs.com